

*ATTENTION*

*We welcome sponsors for our Sunday Bulletin  
You may contact the Church Office: 626-449-1523*

**ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ**

Հովանավորներու պէտք ունինք Կիրակի օրուայ  
թերթիկին ծախսերուն համար

**FELLOWSHIP HOUR**

Families and individuals are encouraged to host the fellowship  
hour for happy or otherwise  
solemn occasions. Please contact the church office.

Today's fellowship hour is sponsored by  
St. Gregory Choir

**Office Hours: Tues. - Sat. 9:00a.m.-5:00p.m.**

*Visit our Website or Facebook*

[www.saintgregoryarmenianchurch.com](http://www.saintgregoryarmenianchurch.com)

Եկեղեցույ գրասենեակի ժամեր:

Ե2. - Ծբ. 9:00 կ.ա. - 5:00 կ.ե.

Այցելեցէք Մեր Կայքէջը Կամ Ֆէյսպուքը

Եկեղեցույ «Կիրակոս» եւ «Եկաւեան» Սրահները  
Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն  
**St. Gregory Armenian Church Hall Rentals**  
Yegavian and Geragos Halls are Available for your

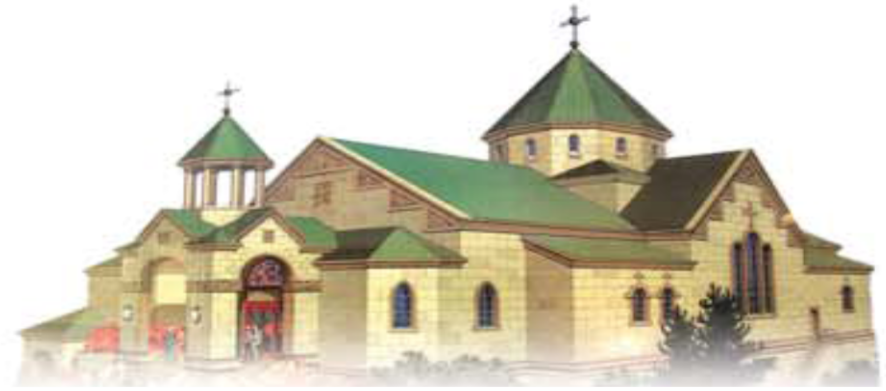
- **Weddings**                                    Հարսանիքներ
- **Baptism**                                      Կնունքներ
- **Birthdays**                                 Տարեդարձներ
- **Anniversaries**                            Հոգեճաշեր
- **Hokejash and any other occasion**    Եւայլն

For more information, please call

**Vahe Charkhutian 562-715-8730**

Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել՝

Վահէ Զարիսրթեանին՝ **562-715-8730**



*St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church*  
Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

*Sunday Bulletin - Կիրակնօրեայ Թերթիկ*

Կիրակի, Յունիս 16, 2019  
Սուրբ Պատարագ Առաւօտեան Ժամը 10:30ից

Sunday, June 16, 2019  
Divine Liturgy 10:30 a.m.

Archpriest Fr. Sarkis Petoyan  
Տ. Սարգիս Ա. Քհնյ. Բեթոյեան

Welcome to our visitors! Our family of parishioners joyfully  
invites you to make St. Gregory parish your spiritual home.  
Please join us for fellowship in the Yegavian Hall following  
services today!

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 Tel. 626-449-1523 Fax: 626-449-7039

E-Mail: [stgregoryarmenianchurch@yahoo.com](mailto:stgregoryarmenianchurch@yahoo.com) -

[www.saintgregoryarmenianchurch.com](http://www.saintgregoryarmenianchurch.com)

**St Gregory Armenian Church  
Parish Directory**

|                     |                      |                |
|---------------------|----------------------|----------------|
| Parish Council      | Asbed Tatoulian      | (818) 923-1113 |
| Ladies Society      | Aida Sethian         | (626) 695-8013 |
| Men's Forum         | Berj Gourdikian      | (626) 355-8780 |
| Friendship Club     | Jeannette Kevorkian  | (818) 244-7222 |
| A.C.Y.O             | Christina Hilalian   | (626) 716-4300 |
| A.C.Y.O. V.Chair    | Sophia Kedjidjian    | (626) 773-2526 |
| Choir Director      | Elise Tashjian       | (626) 356-9208 |
| Hovsepian School    | Office               | (626) 578-1343 |
| Hovsepian School    | Chair Yeran Melelian | (213) 760-1204 |
| Saturday School     | Norayr Dadouryan     | (626) 683-7211 |
| Sunday School       | Marguerite Hougasian | (626) 351-8137 |
| Director of         | Dn. Vahe Charkhutian | (562) 715-8730 |
| Fellowship Ministry |                      |                |



**AVAILABLE FOR SPONSORSHIP**

If you would enjoy the opportunity of investing in the growth of our parish, please consider sponsoring one of the following items, either in your name or in memory of your loved one:

|  |          |
|--|----------|
| Stained Glass Window near steps to Balcony | \$5,000  |
| Small Chandelier                           | \$5,000  |
| Narthex Doors (main/inside)                | \$15,000 |
| Elevator                                   | \$25,000 |
| Bell Tower Mural                           | \$60,000 |

**Hebrews ԵԲՐԱՅԵՅԻ 9:1-10**

Now even the first covenant had regulations for worship and an earthly sanctuary. For a tent was constructed, the first one, in which were the lampstand, the table, and the bread of the Presence, this is called the Holy Place. Behind the second curtain was a tent called the Holy of Holies. In it stood the golden altar of incense and the ark of the covenant overlaid on all sides with gold, in which there were a golden urn holding the manna, and Aaron's rod that budded, and the tablets of the covenant; above it were the cherubim of glory overshadowing the mercy seat. Of these things we cannot speak now in detail.

Արդարեւ առաջին ուխտն ալ ունէր պաշտամունքի կանոններ, նաեւ աշխարհային սրբարան մը, որովհետեւ խորան մը կառուցանուած էր:

Առաջին, որուն մէջ կային աշտանակը, սեղանը եւ առ աջաւորութեան հացը Սրբութիւն կը կոչուէր:

Երկրորդ վարագոյրին ետեւ կար խորան մը որ սրբութիւններու Սրբութիւն կը կոչուէր, անոր մէջ էին ոսկիէ բուրվառը եւ ամէն կողմէ ոսկեպատ ուխտին տապանակը, որուն մէջ կային ոսկիէ սափորը՝ մանանայով լեցուն, Ահարոնի գաւազանը՝ որ ծաղկեցաւ, եւ ուխտին տախտակները: Անոր վրայ ալ՝ փառքի քերովբէները, որ հովանի կ'ընէին Քաւութեան վրայ: Այս մասն հիմա մանրամասն խօսելու կարիք չիկայ:

**Attention Graduates**

The St. Gregory Bulletin would like to honor

all of our graduates. If you or a loved one is graduating this spring, please forward information

and a photo to [stgregoryarmenianchurch@yahoo.com](mailto:stgregoryarmenianchurch@yahoo.com).

**Աւարտողներուն Ուշադրութեան**

Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցոյ Թերթիկի մէջ կ'ուզենք պատուել մեր շրջանաւարտները: Եթէ դուք եւ կամ ձեր հարազատներնէն մէկը կ'աւարտէ այս Գարնան՝ հաճեցէք տեղեկութիւններ եւ նկար ուղարկել մեր կայքէջին՝ [stgregoryarmenianchurch@yahoo.com](mailto:stgregoryarmenianchurch@yahoo.com).

**ՅՈՎՀԱՆՆՈՒ ԱԻԵՏԱՐԱՆԷՆ (JOHN) 10:22-30**

Այն ատեն Երուսաղէմի մէջ Նաւակատիքի տօն էր, եւ ձմեռ էր: Եւ Յիսուս կը շրջէր տաճարին Սողոմոնեան սրահին մէջ: Հրեաները հաւաքուեցան անոր շուրջը եւ ըսին. «Մինչեւ ե՞րբ մեր հոգին պիտի հանես. եթէ դուն ես Քրիստոսը՝ համարձակ ըսէ՛ մեզի»: Յիսուս պատասխանեց անոնց եւ ըսաւ. «Ըսի ձեզի, եւ ինձի չէք հաւատար. այն գործերը զոր ես կ'ընեմ իմ հօրս անունով, ատո՞նք իսկ կը վկայեն ինձի համար: Բայց դուք չէք հաւատար, որովհետեւ իմ ոչխարներէս չէք. իմ ոչխարներս իմ ձայնս կը լսեն, եւ ես կը ճանչնամ զանոնք. եւ անոնք իմ ետեւէս կու գան. եւ ես անոնց կուտամ յաիտեցական կեանքը. եւ անոնք պիտի չկորսուին յաիտեան. եւ ոչ ոք պիտի յաիշտակէ զանոնք իմ ձեռքէս: Իմ Հայրս որ ինձի տուաւ զանոնք, ամենքէն մեծ է. եւ իմ Հօրս ձեռքէն ոչ ոք կրնայ ռել բան յաիշտակել: Ես եւ իմ Հայրս մէկ ենք»:

And it was the feast of the dedication at Jerusalem: it was winter; and Jesus was walking in the temple in Solomon's porch. The Jews therefore came round about him, and said unto him, How long will you hold us in suspense? If you are the Christ, tell us plainly. Jesus answered them, I told you, and you believe not: the works that I do in my Father's name, these bear witness of me. But you believe not, because you are not of my sheep. My sheep hear my voice, and I know them, and they follow me: and I give unto them eternal life; and they shall never perish, and no one shall snatch them out of my hand. My Father, who had given them unto me, is greater than all; and no one is able to snatch them out of the Father's hand. I and the Father are one.

**St. Gregory Armenian Sunday School**  
Presents  
**Vacation Bible School**



**June 24-28, 2019**  
9:00am to 1:00pm M-F  
For Ages 5yrs old and up  
**Student Registration Form**

Student Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Home phone# \_\_\_\_\_

Student Cell phone: \_\_\_\_\_

Text Messaging: Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

Student email: \_\_\_\_\_

Date of Birth: \_\_\_\_\_

School Grade level in September 2019: \_\_\_\_\_

Medical conditions or allergies: \_\_\_\_\_

Parents' Names: \_\_\_\_\_

Parent Cell phone: \_\_\_\_\_

Text Messaging: Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

Parent email(s): \_\_\_\_\_

Early Registration Fee: **\$ 40.00** Registration received after May 31, 2019: **\$45.00**

RSVP: Church Office (626) 449-1523 or Ms. Marguerite (626) 357-8137

**MISSION STATEMENT OF  
ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH OF PASADENA**

The parish of St. Gregory Armenian Apostolic Orthodox Church is a fellowship of Christians committed to practicing the Orthodox Christian Faith through:

1. Sanctifying the life of the faithful
2. Proclaiming the truth of Christ through worship
3. Increasing the number of faithful through outreach and evangelism
4. Service
5. A common life in Christ as expressed in the distinctive faith-experience, sacraments and heritage of the Apostles and of the Church Fathers.

**OUR PARISH GOALS:**

**Worship** – *Love the Lord God with all your heart, soul & mind.* (Mt. 22:37)

**Ministry** – *Love your neighbor as yourself* (Mt. 22:39)

**Evangelism** – *Go...make disciples* (Mt. 28:19)

**Fellowship** (Edification) – *Baptize them* (Mt. 28:19)

**Instruction** – *Teach them to obey all that I have commanded* (Mt. 28:20)

**ԱՌԱՔԵԼՈՒԹԻՒՆԸ ՓԱՍՏՏԻՆԱՅԻ**

**Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱԽՈՐԻՉ ՀԱՅՑ.**

**ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ**

Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցույ անդամները յանձնառու են գործադրելու ուղղափառ հաւատքը Քրիստոնէութեան՝ այսինքն:

1. Զարկ տալ հաւատացեալներու բարեպաշտութեան:
2. Քարոզել ճշմարտութիւնը Քրիստոսի:
3. Բազմացնել հաւատացեալներու թիւը՝ ընկերային ծառայութեամբ եւ անտարանութեամբ:
4. Ծիսակատարութեամբ:
5. Ապրիլ կեանքը Քրիստոսի մէջ, այնպէս ինչպէս արտայայտուած է Առաքեալներու եւ եկեղեցույ հայրերու հաւատքի յատկանշանական փորձառութեանց, եկեղեցական խորհուրդներուն եւ անդուրութեանց մէջ:

**ՆՊԱՏԱԿԸ ՄԵՐ ԾՈՒԽՆԻՆ**

**ՊԱՇՏԱՍՈՒՆՔ** - «Սիրէ՛ քու Տէր Աստուածդ քու ամբողջ սրտովդ, քու ամբողջ հոգիովդ եւ քու ամբողջ մտքովդ»: (ՄԹ. 22:37)

**ՔԱՐՈԶՉՈՒԹԻՒՆ** - «Սիրէ՛ ընկերդ քու անձիդ պէս»: (ՄԹ. 22:39)

**ԱԻՆՏԱՐԱՆՈՒԹԻՒՆ** - «Քացէ՛ք...աշակերտ դարձուցէք բոլոր ազգերը»: (ՄԹ. 22:19)

**ԸՆԿԵՐԱԿՅՈՒԹԵԱՆ ԿԱԶՄՈՒԹԻՒՆ** - «Մկրտեցէ՛ք զանոնք Հօր եւ Որդիին եւ Սուրբ Հոգիին անունով: (ՄԹ. 28:19)

**ՀՐԱՀԱՆԳ** - «Սորվեցուցէ՛ք անոնց պահել այն ամէնը, ինչ որ պատուիրեցի ձեզի»: (ՄԹ. 28:20)

**ST. GREGORY ORTHODOX  
BOOKSTORE**

Visit our bookstore!

Gifts for any occasion are available

**Very Affordable, Highly Attractive  
Invaluable Books of Armenian Church  
History for all your Friends and Family**

**Every Sunday after**

**Church Services**



**Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱԽՈՐԻՉ  
ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ**

**ԳՐԱԽԱՆՈՒԹ**

Որեւէ առիթով՝ ձեր նուէրներուն համար  
Այցելեցէք եկեղեցույս ԳՐԱԽԱՆՈՒԹը

Մատչելի Գիներ

Արժէքաւոր Պատմական Հատորներ Զեր  
Ընտանիքին եւ Բարեկամներուն Համար

Ամէն Կիրակի Ս. Պատարագէն ետք

Երգչախումբը սիրով կ'ընդունի նոր անդամներ:  
Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի հեռաձայնել  
Էլիզ Թաշճեանին՝ Երգչախումբի ղեկավարին  
**The Choir welcomes new members.**  
If you are interested, please see Elise Tashjian,  
the Choir Director

**ANNOUNCEMENT**

The Pastor is available to visit our parishioners in the hospital, nursing homes, or conduct Home Blessings, and other sacramental needs and consultations. Please call the church office at 626-449-1523. We would like to increase our outreach to church members who are unable to attend services. Any parishioner who has a concern is welcome to call the pastor or the Parish Council

Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային  
հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ  
Please turn off your cell phone  
when entering the church

**Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ**

Հոգեհանգստեան խնդրանքները հանձնէք ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ տպել թերթիկին մէջ:

**Requiem Services**

We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday noon for printing in the Sunday Bulletin

**Remember The Church In Your Will**

If certain information is omitted, missing or incorrect in this issue, please contact the Church Office, so we may make the correction in the next issue.



**ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH  
LADIES SOCIETY LUNCHEON**

**At Raffi's Restaurant**

3887 E Sierra Madre Blvd, Pasadena, CA 91107

Wednesday, June 19, 2019  
Luncheon 12:00 p.m.



**Program**

**NAREK ARAKELYAN**

Violinist

Playing beautiful music we love to hear

Program sponsored by Marguerite Hougasian

Luncheon Sponsors:

Jeannette Kevorkian, Angel Mavilian

Joan Meymarian, Aida Sethian

**RSVP IS A MUST**

Donation \$15.00

Anahid Bedian (323) 255-4292

Please pay your dues \$20.00

Aida Sethian (626) 695-8013

**ՄԲ. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱԿՈՐԻԶ ՀԱՅՑ.  
ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ**

**ՏԻԿՆԱՆՑ ՄԻՈՒԹԵԱՆ**

կազմակերպութեամբ

**ՄԱՅՐԵՐՈՒ ՕՐՈՒԱՆ ՃԱՇԿԵՐՈՅԹ**

Մուտքի նուէր՝ \$15.00

Զորեկը, Յունիս 19, 2019 Ժամը 12:00-ին

Մանրամասնութեանց համար հեռաձայնել վերոյիշեալ թիւերուն:



**St. Gregory Illuminator Armenian Apostolic  
Church of Pasadena**

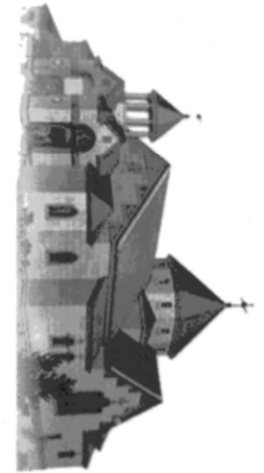
**Armenian Saturday School**



**Every Saturday from 10-1:00p.m.**

- ✓ For ages 5-13.
- ✓ All levels of Armenian.
- ✓ Rigorous, curriculum guided teaching.
- ✓ Special emphasis on Armenian culture, history, church, music.
- ✓ Annual poetry competitions and art competitions.  
Please inquire for adult classes in all levels.

**For more info please contact Mr. Norayr Daduryan  
norayrdaduryan@gmail.com  
(626) 683 7211**



**ST. GREGORY ARMENIAN  
CHURCH PASADENA**

2215 E. Colorado Blvd. Pasadena, CA 91107

**Fr. Sarkis Petyan**  
*Pastor*

**WE ARE ON FACEBOOK**



Please follow, visit, like, and share us on Facebook and get the latest news of activities at St. Gregory Armenian Church, Pasadena, CA.

Our Facebook address is: **St Gregory Pasadena**

Please forward us your name and email address to:  
[stgregoryarmenianchurch@yahoo.com](mailto:stgregoryarmenianchurch@yahoo.com) in order to update our contact list

## PARISH FELLOWSHIP HOUR

Our Parish Fellowship Hour, which follows Divine Liturgy each week in the Yegavian Hall, is a wonderful opportunity for parishioners to meet, greet and enjoy one another's company. It's truly one of the most important aspects of our community life, and is more than a time to enjoy coffee, tea and refreshments.

We have always relied on parishioners to host the Parish Fellowship Hour, for which we are grateful. In that tradition, we ask that any individual, couple, family or group of families to come forward and pledge their support in hosting Fellowship Hour on either a happy occasion or in memory of a loved one.

We take this opportunity to thank all the volunteers who have hosted the Parish Fellowship Hour thus far, as we encourage others to come forward and do likewise.

To host a Parish Fellowship Hour or learn more about this program, please contact the church office at 626-449-1523, email at [stgregoryarmenianchurch@yahoo.com](mailto:stgregoryarmenianchurch@yahoo.com), or call Sevan Sarkisian at 626-808-1460



## UPCOMING EVENTS AT ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH, PASADENA

- **Sunday–June 9, 2019 - 12:00 p.m.**  
Lunch-Celebrting Pentecost.
- **Wednesday–June 12, 2019 - 12:00 p.m.**  
Friendship Club Luncheon
- **Wednesday–June 19, 2019 - 12:00 p.m.**  
Ladies Society Luncheon.

**DEACON VAHE CHARKHUTIAN (562) 715-8730**

**St. Gregory Sunday School  
Sunday Morning 11:00a.m. 12:30p.m.**

**Dunaians Hall**

**Regestration for 2019-2020 Sept. 8, 2019**

**11-12 p.m. Dunaians Hall**

**Ages 4 - High School Are Welcome  
Teaching Sharagan, Prayer & Tradition  
of the Armenian Church**

**For information call**

**Marguerite Hougasian (626) 351-8137**

**“Train up a child in the way he should go  
And when he is old, he will not depart from it.”**

**Proverbs 22:6**

**Սբ. Գրիգոր Լուսավորիչ Եկեղեցու Կիրակնօրեայ  
Վարժարան**

**Կիրակի Առաւօտեան 11:00 - 12:30**

**Տունայեանց սրահին մէջ**

**Արձանագրութիւն 2019-2020 տարեշրջանի համար  
Սեպտեմբեր 8, 2019 Առաւօտեան ժամը 11-12**

**Յաւելեալ մանրամասնութեան համար հեռաձայնել  
Մարկրիթ Ղուկասեանին՝ (626) 351-8137**

**«Կրթէ՛ մանուկը իր ճամբան սկսած ատենը,  
որպէս զի իր ծերութեան ատենն ալ անկէ  
չխտտորի»**

**Առակաց 22:6**

## *What the Church Fathers Say About Christian Love and the Sanctity of Marriage*

- The Orthodox Church understanding of marriage is very clear: marriage is the fundamental cell of the organism known as “society.” For that reason the Church blesses the married state so that the husband and wife may be exalted and might realize, fulfill and attain a fundamental aim of marriage; namely, to create a Christ-loving, God-pleasing family, and to inspire children and others in the faith and knowledge of the Gospel.
- When the holy state of matrimony becomes contaminated by secular society (and it’s lack of Judeo-Christian values), then the very basic unit of society and the very core around which children are nurtured, is corrupted and torn apart. Without the holy state of marriage and the bonds of the family, we become a society without purpose or meaning.
- *When husband and wife are united in marriage, they no longer seem like something earthly, but rather like the image of God Himself.*  
St. John Chrysostom (407)
- *Love can do all things and if it ceases to be generous and sharing, it is no longer love.*  
St. Gregory the Theologian (604)
- *Two souls united in this way have nothing to fear. With harmony, peace and mutual love, husband and wife possess every possible wealth. They can live in peace behind impregnable wall which protects them, which is love in accordance with God’s will. Thanks to love, they are harder than a diamond, harder than iron, they have everything they need as they steer their course towards eternal glory and enter more and more fully into God’s grace.*  
St. John Chrysostom (407)
- *Love is not puffed up...arrogance is like a very tall but rotten tree. All of its branches are brittle and if someone climbs upon it, he immediately falls from the height he has attained.*  
St. Ephraim the Syrian (372)

- *Do you wish to lead a proper life? Then exercise humility. If you refuse to do this, then it is impossible to share love or lead a good life.*  
St. Ephraim the Syrian (372)
- *God created Adam and Eve that there might be great love between them, reflecting the mystery of the Divine unity.*  
St. Theophilus of Antioch (c. 180)
- *The natural bond becomes a yoke through the blessing of the Church.*  
St. Basil the Great (379)
- *Tell my sisters to love the Lord and be satisfied with their husbands in flesh and spirit. In the same way, tell my brothers in the name of Jesus Christ to love their wives as he Lord does the Church.*  
St. Ignatius (107)



### **PARKING CONCERN:**

Please be reminded that the parking in the retail shopping center on Colorado Blvd., next door to St. Gregory is for patrons only. Your car will be subjected to towing if you leave your car in their parking lot during church services.

### **Կանգառի Հարց:**

Եկեղեցական արարողութեան եւ յուղարկաւորութիւններու ընթացքին պիտի խնդրենք ձեր ինքնաշարժերը չկանգնեցնել կողքի գործատեղիներու կանգառին մէջ:  
Այլապէս ձեր ինքնաշարժերը պիտի փոխադրուին ուրիշ տեղ (TOWING)